

**DUŠO KĖDĖ SU NUIMAMAIŠ PORANKIAIS
DUŠAS KRĖSLAS AR NOŪEMAMIEM ROKU BALSTIEM
DUSHITOOL EEMALDATAVATE KĀETUGEDEGA
SHOWER CHAIR WITH REMOVABLE ARMRESTS
ДУШЕВОЙ СТУЛ СО СЪЕМНЫМИ ПОРУЧНИЯМИ
SCAUN DE BAIE
ZUHANYZÓSZÉK LEVEHETŐ KARFÁVAL**



02-6055

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare
Használati útmutató



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!

Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!

Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Respectați instrucțiunile de utilizare! Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte utilizării și păstrați-le pentru referințe ulterioare!

Tartsa be a használati utasításokat! Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés céljából.

PRATARMĖ / IEVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFATA / ELŐSZÓ

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Iगत rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобрета продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Va multumim pentru increderea manifestata in Kid-Man. Fiecare produs este verificat in fabrica si livrat in conditii impecabile. Va uram mult success si speram ca produsul Kid-man va avea un impact pozitiv in viata dumneavoastra de zi cu zi.
- Köszönjük a Kid-Man termékekbe vetett bizalmát. Minden terméket gyári ellenőrzésnek vetünk alá, így azok hibátlan állapotban vannak. Sok sikert kívánunk Önnek és reméljük, hogy a Kid-Man pozitív hatással lesz a mindennapjaira.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ / INSTRUCIUNI JAVASLATOK

- Gali būti naudojama duše ar pastatoma vonioje. Reguluojamo aukščio, rėmas pagamintas iš aliuminio. Sėdimoji dalis pagaminta iš tvirto plastiko su skylutėmis vandeniui nubėgti. Patogi nugaros atrama iš plastiko su išpjova. Dušo kėdės rankų ir nugaros atramos nuimamos be įrankių pagalbos. Nugaros atrama turi kelias padėtis, taip galima keisti dušo kėdės gylį.
- Var lietot dušā, kā arī novietot vannā. Regulējams augstums, rāmis izstrādāts no alumīnija. Sēdvietas daļa pagatavota no izturīgas plastikas ar caurumiņiem, kas paredzēti ūdens notecēšanai. Ērts muguras balsts no plastikas ar izgriezumu. Dušas krēsla roku un muguras balsts ir noņemams bez darbarīku palīdzības. Muguras balstam ir vairākas pozīcijas, tāpat ir iespējams mainīt dušas krēsla dziļumu.
- Saab kasutada duširuumis vői vannis. Reguleeritava kõrgusega raam on valmistatud alumiiniumist. Tugevast plastikust istmel on avad vee äravooluks ja vahed kāte jaoks. Mugav seljatugi lohuga tehtud plastikust. Käetoed ja seljatugi eemaldatakse ilma tööriistadeta. Seljatoel on mitu asendit, samuti saab muuta istme sügavust.
- The main frame is made of aluminum and adjustable in height. The seat with holes for water drainage and backrest are plastic. Chair has removable armrests making it ideal for side transfer. The backrest could be either removed or placed in with possibility to adjust depth of seat. It comes with wide base rubber tips preventing user for slipping.
- Может использоваться в душевой кабине или в ванной. Регулируемой высоты рама изготовлена из алюминия. Из твёрдого пластика изготовленное сидение имеет дырочки для стекания воды и прорезы для рук. Удобная опора для спины с выемкой, изготовленная из пластика. Подлокотники и опора для спины стула снимаются без применения инструментов. Опора для спины имеет несколько положений, так же можно изменять глубину сидения стула.
- A tartókeret alumíniumból készült, magassága állítható. Az ülőkén a vizet elvezető lyukak találhatóak, a háttámla műanyagból készült. A szék karfái levehetőek, így könnyen szállítható. A háttámlát le is lehet venni, vagy felszerelni, az ülés mélysége állítható. A termékkel széles gumi szőnyeg is jár, így használója nem fog elcsúszni.

**BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / ÜLDINFO / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
INFORMAȚII GENERALE / ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK**

- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului / A termékek megnevezése
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Típus
- Maksimāli apkrova / Maksimālā slodze / Maksimāalne kandevoīme
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā / Maximális
teherbírás
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производитель
Producător / Gyártó
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact / Kapcsolat
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie / Sorozatszám

SUDEDAMOSIOS DALYS / SASTĀVDAĻAS / PAKENDI SISU / CONTENT / СОСТАВ УПАКОВКИ / TARTALOM

- 9 x varžtai, 2 x porankiai, 2 x nugarėlės rėmeliai, 2 x „U“ formos kojos, 1 x nugarėlė, 1 x sėdynė.
- 9 x skrūves, 2 x roku balsti, 2 x muguras balsta rāmiši, 2 x „U“ formas kājas, 1 x muguras balsts, 1 x sėdeklis.
- 9 x poltid, 2 x kūūnarnuki toed, 2 x seljatoe raamid, 2 x jalad “U” vormis, 1 x seljatugi, 1 x iste.
- 9 x Screws, 2 x armrest, 2 x backrest frame, 2 x Feet form „U“, 1 x backrest, 1 x seat.
- 9 x болтов, 2 x подлокотника, 2 x рамки спинки, 2 x ножки формы “У”, 1 x спинка, 1 x сидения
- 9 x csavarok, 2x karfa, 2x háttámla keret, 2x “U” alakú lábak, 1x háttámla, 1 x ülőke

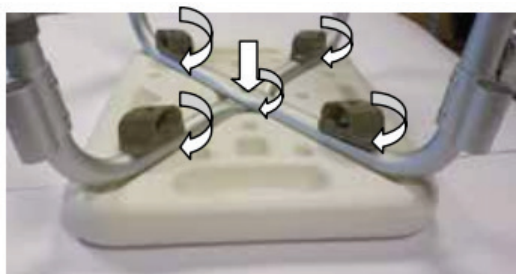
**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT
СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI / A TERMÉK RÉSZEI**



1. Sėdynė - Sēdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun - Ülőke
2. Atrama nugarai - Muguras atbalsts - Seljatugi - Back support - Спинка - Spatar - Háttámla
3. Atrama rankoms - Roku atbalsti - Kūünarnuki tugi - Armrests - Подлокотник - Karfák
4. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Leg - Ножка - Picioar - Láb

SURINKIMAS / SALIKŠANA / KOKKUPANEMINE / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ARANJARE / ÖSSZESZERELÉS

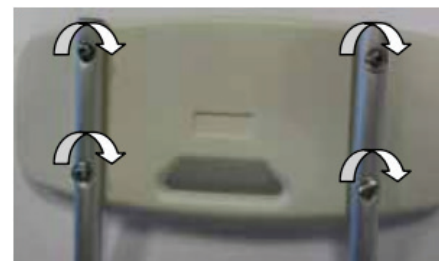
- Prieš pradėdami naudoti sumaukite kojas į konkrečias vietas įspaustas plastike. Prisukite 5 varžtais pagal laikrodžio rodyklę kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 1 Prieš prisukant kojas svarbu atsižvelgti į tinkamą jų orientaciją (kojos fiksavimo skylė turi būti orientuota į platesnę išorinę sėdynės pusę) kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 2. Surinkite nugarėlę, prisukdami 2 varžtais, kai parodyta paveikslėlyje Nr 3. Įstatykite nugarėlę kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 4, maukite iki tol kol įsifiksiuos. Įfiksiuokite porankius, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 5 (maukite, kol įsifiksiuos iki norimos padėties).
- Pirms lietošanas krēsla kājas iemauciet konkrēti tam paredzētajās vietās, kas iespēstas plastikā. Pieskrūvējiet ar 5 skrūvēm pulksteņa rādītāja virzienā, kā tas parādīts attēlā Nr. 1. Pirms krēsla kāju pieskrūvēšanas, jāņem vērā atbilstoša to orientācija (kāju fiksēšanas caurumam jābūt orientētam uz platāko ārējo sēdekļa pusi), kā tas parādīts attēlā Nr. 2. Samontējiet balstu, pieskrūvējot to ar 2 skrūvēm, kā tas parādīts Att. Nr. 3. Ievietojiet balstu kā tas parādīts attēlā Nr. 4, mauciet tik tālu, līdz nofiksēsies. Ievietojiet roku balstus, kā tas parādīts attēlā Nr. 5 (mauciet tik tālu, līdz nofiksēsies vēlamojā pozīcijā).
- Enne kasutamist pange jalad nende kohtadele plastikus. Kinnitage poltidega joonis nr. 1. Enne kinnitamist vaadake joonist nr. 2, õigeks jalgade orietatsiooniks. Pange kokku seljatugi joonis nr. 3. Asetage seljatugi oma kohale, vaadake joonist nr. 4. Paigaldage küünarnuki toed, vaadake joonist nr. 5.
- Before use, please attach legs to the place in the seats. Clockwise screw bolts, see picture No 1. Before screwing the bolts look at picture No 2 orientation how they should faced. Screw the backside of chair, look at picture No 3. Fix the back side of chair, look picture No 4. Fix the armrests, look picture No 5.
- Перед использованием вставьте ножки в их места на пластике. Прикрутите болтами как показано в Рис Но 1. Перед началом прикручивания, посмотрите Рис Но2, для правильной ориентации ножек. Соберите спинку Рис Но3. Вставьте спинку в её место, смотрите Рис Но 4. Установите подлокотники, смотрите Рис Но 5.
- Használat előtt kérjük, csatolja a lábakat az ülésen található erre a célra szánt részekhez. Az órajárás szerint húzza meg a csavarokat az 1. ábra alapján. A csavarok meghúzása előtt nézze meg a 2. ábrán, hogy melyik irányba kell nézzenek. A 3. ábra alapján csavarozza meg a szék hátsó részét. Rögzítse a 4. ábra szerint. Rögzítse a karfákat is az 5. ábra alapján.



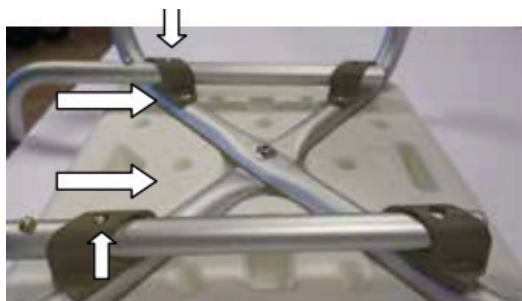
Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr 1 / Pic. No 1 Рис. Ho. 1
Nr. 1 / Ábra 1



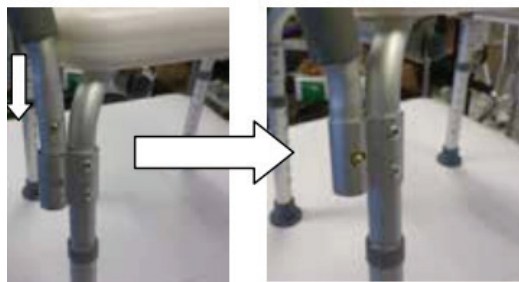
Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr 2 /
Pic. No 2 / Рис. Ho. 2 / Nr. 2 / Ábra 2



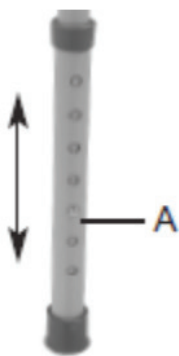
Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Pilt nr 3
Pic. No 3 / Рис. Ho. 3 / Nr. 3 / Ábra 3



Pav. Nr. 4 / Att. Nr. 4 / Pilt nr 4
Pic. No 4 / Рис. Ho. 4 / Nr. 4 / Ábra 4



Pav. Nr. 5 / Att. Nr. 5 / Pilt nr 5
Pic. No 5 / Рис. Ho. 5 / Nr. 5 / Ábra 5

KOJŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS / KĀJU AUGSTUMA REGULĒŠANA / JALGADE KÖRGUSE REGULEERIMINE / HEIGHT ADJUSTMENT OF LEGS / РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ НОЖЕК

Pav. Nr. 6 / Att. Nr. 6 / Pilt
nr 6 / Рис. No 6 / Рис. No. 6
Nr. 6 / Ábra 6

- Sėdynės aukštis keičiamas reguliuojant kojelių ilgį. Kiekvienoje kojelėje yra skylės aukščiau fiksuoti. Paspauskite fiksavimo mygtuką į vidų, ištraukite teleskopinę kojelę iš išorinio vamzdžio, nustatykite aukštį norimoje padėtyje (fiksavimo mygtukas išorėje). Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad visos kojelės nustatytos tame pačiame aukštyje.
- Sėdvietas augstumą var mainyti reguliuojant kėjų garumą. Katrā kėjūnā ir caurumi augstuma fiksesānai. Iespiediet fiksesānas pogu uz iekšpusi, izvelciet teleskopa tipa kėjūnu no ārējās caurules, nostādiet augstumu vēlamajā pozīcijā (fiksesānas poga ir ārpusē). Pirms krēsla lietošanas pārlicinieties, ka visas kėjūnas nostādītas vienādā augstumā.
- Istme kōrgust reguleeritakse jalgade kōrguse reguleerimise kaudu. Igal jalal on kōrguse fikseerimiseks avad. Vajutades nupule pange jalgade vajalik kōrgus, nupp peab olema algasendis Teie poolt valitud tasemel.
- In order to change height of seat, please push button in, pull out telescopic feet tube out and set your chair in desired height and the push button should be back to its position. Before using chair, please make sure all feet are set in same height.
- Высота сиденья регулируется при помощи регулировки высоты ножек. На каждой ножке имеются отверстия для фиксации высоты. Нажав на кнопку установите нужную высоту ножки, кнопка должна вернуться в исходное положение на выбранном Вами уровне.
- Az űlōke magasságának módosítása érdekében kérjűk, nyomja be a gombot, húzza ki a teleszkópos lábakat és állítsa be a széket a kívánt magasságba, majd nyomja meg újra a gombot, hogy visszakerűljön eredeti pozíciójába. A szék használata előtt kérjűk, győződjön meg róla, hogy az összes láb egyforma magasságban van.

NUGARĒLĒS GYLIO REGULIAVIMAS / BALSTA DZIŽUMA REGULĒŠANA / SELJATOE SŪGAVUSE REGULEERIMINE ADJUSTMENT OF BACKREST / РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СПИНКИ / A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

- Nugarėlės gylis nustatomas, paspaudus fiksavimo mygtuką nugarėlėje, galimos 2 padėtys. Kaip nustatyti nugalėlės gylį žiūrėkite paveikslėlyje Nr.4. Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad abu nugarės fiksatoriai yra toje pačioje padėtyje.
- Balsta dziļumu var nostādīt piespiežot fiksēšanas pogu, kas atrodas mugurpusē, iespējamās 2 pozīcijas. Kā nostādīt balsta dziļumu, skatieties Att. Nr. 4. Pirms krēsla lietošanas pārliecinieties, ka abi balsta fiksatori ir vienādās pozīcijās.
- Seljatoe sūgavust reguleeritakse seljatoe enda reguleerimise abil, vajutades munale, ja pārast fikseerides teda vajalikus asendis. Vaatame joonist nr. 4. Enne kasutamist veenduge, et seljatugi on õieti.
- In order to change deep of backrest, please push button in , see picture No 4 There are 2 possible positions. Before use please ensure that both fixators are in the same position.
- Глубина спинки регулируется при помощи регулировки самой спинки, при нажатие шарика, и потом фиксируя его на нужной позиции. Смотрим рисунок Но. 4 Перед использованием удостоверитесь что спинка стоит правильно.
- A háttámla mélységének módosítása érdekében kérjük, nyomja be a gombot a 4. ábrának megfelelően. 2 lehetséges pozíció van. Használat előtt kérjük, győződjön meg róla, hogy mindkét rögzítő egyforma magasságban van.

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД / ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREȚINERE KARBANTARTÁS

- Priemonė turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.
- Līdzekli jātur sausā vidē, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.
- Hoidke kuivas ruumis, kaitstuna otseste päikesekiirte eest. Puhastage tooli perioodiliselt.
- The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent
- Храните в сухом помещении, избегайте попадания прямых солнечных лучей. Защищайте туалетный стул от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя.
- Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă. Trebuie păstrat curat și fără praf. Această se realizează cu ajutorul unei cârpe de praf sau a unei cârpe ude cu un detergent ușor.
- A termékét tisztán kell tartani, a portól védve. Ennek érdekében használjon törlőrongyot vagy egy nedves ruhát, valamint egy enyhébb tisztítószeret.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAŽAS / TAGAVARAOSAD / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / PIESE DE REZERVA / PÓTALKATRÉSZEK

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojami atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekiate tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tikt izmantotas tikai oriģinālas ražotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet liplentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.
- Remondiks kasutage ainult originaalseid varuosi, mida saate müüjalt või otse tootjalt. Hankimisel märkige tüüp ja seeria number. Müüja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriginaalsete varuosade kasutamise või remondi eest mittevõlitatud isikute poolt.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.
- Pentru înlocuiri se pot folosi exclusiv piesele originale. Va rugam oferiti modelul si numarul de serie catre furnizor sau contactati direct fabricantul. Nici fabricantul si nici furnizorul nu sunt responsabili pentru orice daune asupra produsului sau utiizatorului in cazul in care se utilizeaza alte piese decat cele originale sau reparatia se realizeaza intr-o unitate neautorizata.
- Kizárolag eredeti pótalkatrészek használhatók csere céljából. Kérjük, adja meg forgalmazójának a termék típusát és sorozatszámát, vagy lépjen kapcsolatba közvetlenül a gyártóval. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem eredeti pótalkatrészek használatából eredő károkért, illetve azokban az esetekben sem, ha a javítást illetéktelen körülmények között végezték.

**SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII
 TECHNIKAI ADATOK**

| | |
|---|--------------|
| Model | 02-6055 |
| Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load / Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare / Maximālis teherbírás | 100 kg |
| Svoris / Svars / Kaal / Weight / Bec / Greutate / Súly | 3,2 kg |
| Bendras aukštis / Kopējais augstums / Tooli kõrgus / Overall height / Высота стула / Inaltimea totala / Teljes magasság | 710 mm |
| Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Ширина стула / Latimea totala / Teljes hossz | 530 mm |
| Bendras ilgis / Kopējais garums / Üldpikkus / Overall length / Общая длина / Lungime totală / Az ülés magassága | 560 mm |
| Sėdynės aukštis / Sėdekļa augstums / Istme kõrgus / Seat height / Высота / Az ülés magassága | 415 - 550 mm |
| Sėdynės gylis / Sėdekļa dziļums / Istme sügavis / Seat deep / Глубина сидения / Az ülés mélysége | 400-435 mm |
| Sėdynės plotis / Sėdekļa platums / Istme laius / Seat width / Ширина сидения / Az ülés szélessége | 415 mm |

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANȚIE / GARANCIA

- Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų. Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:
 - atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
 - atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuofoje vietoje;
 - atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

- Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest. Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:
 - kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;
 - kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aksepteeritud remontija juures;
 - rikete eest, mis on tekkinud stihhia, hooletu kasutamisega.Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. “Kasko Group” esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

- Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:
 - kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
 - kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
 - kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group” pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group” nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group”. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

- We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group” after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group”, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

• Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

• A vásárlás napjától számítva 24 hónapig érvényes garancialevelet állítunk ki. Abban az esetben, ha a termék a gyártó jóváhagyása nélkül bármilyen illetéktelen módosítást hajtanak végre, a garancialevél érvényét veszti. Ez alatt értendő például a maximális teherbírás felhasználó általi meghaladása, valamint a termék nem megfelelő módon történő használata. A garancia csak a teljesen kitöltött garancialevél mellékelésével érvényes. Az „UAB Kasko Group” a vásárló panasztételét követő 4 héten belül eldönti, hogy van-e lehetőség a probléma garanciális orvoslására. Abban az esetben, ha nincs lehetőség a probléma garanciális orvoslására és a vásárló beleegyezését adja, az „UAB Kasko Group” - amennyiben ez lehetséges – megoldja a problémát. Minden költség, beleértve a szállítási költséget, a vásárlót terheli. A garanciális javítás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt.

• Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizata realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanției. Acesta include depășirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanția este valabilă numai împreună cu cardul de garanție completat. “Kasko Group” UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanție. În cazul în care defectul nu este sub garanție, și clientul este de acord, problema se rezolvă de către UAB “Kasko Group”. Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparațiile în garanție nu extind perioada de garanție.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIKAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА / CARD DE GARANȚIE

| <p>Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар Nume produs A termék megnevezése</p> | <p>Modelis Modelis Mudel Model Модель Model Típus</p> | <p>Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziției Vásárlás időpontja (kérjük, adja meg)</p> | <p>Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaaeg Warranty period Гарантийный срок Perioada de garanție Garanciaidő</p> |
|---|--|--|--|
| <p>Dušo kėdė su nuimamais porankiais Dušas krēsls ar noņemamiem roku balstiem Dushitool eemaldatavate kätugedega Shower chair with removable armrests Душевой стул со съёмными поручнями Scaun de baie Zuhanyzószék levehető karfával</p> | <p>02-6055</p> | | <p>24 mėnesių 24 mēneši 24 kuud 24 months 24 месяцев 24 luni 24 hónap</p> |

Išleido / Izdevējs / Toimetaja / Published by / Издатель / Publicat de / Kiadta:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.eu • info@kid-man.eu

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Data / Dátum 2016-12-15

